



Inhaltsverzeichnis/ contents

Aufstellzeichnung/
dimensions..... 2

Bereich Medienanschlüsse/
media connection area..... 3

Medienanschlüsse/
media connections..... 4

Einbringzeichnung/
setup..... 5

Systec GmbH & Co. KG
Konrad-Adenauer-Straße 15
D-35440 Linden, Germany
Tel. : +49 (0)6403 67070-0
E-Mail : info@systec-lab.de

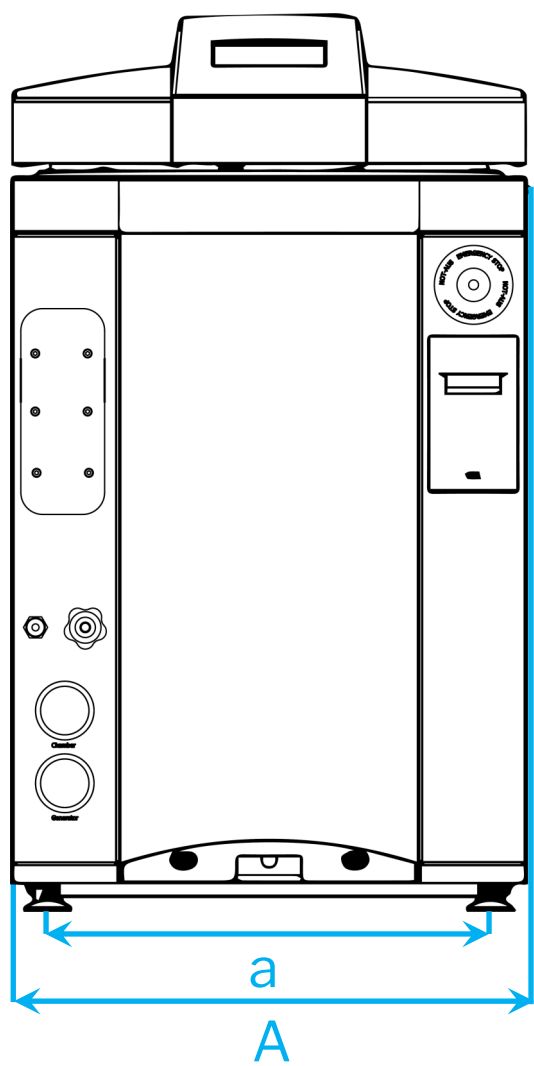
AUFSTELLZEICHNUNG SYSTEC VX-65 BIS SYSTEC VX-150

(DN400/ DN500)

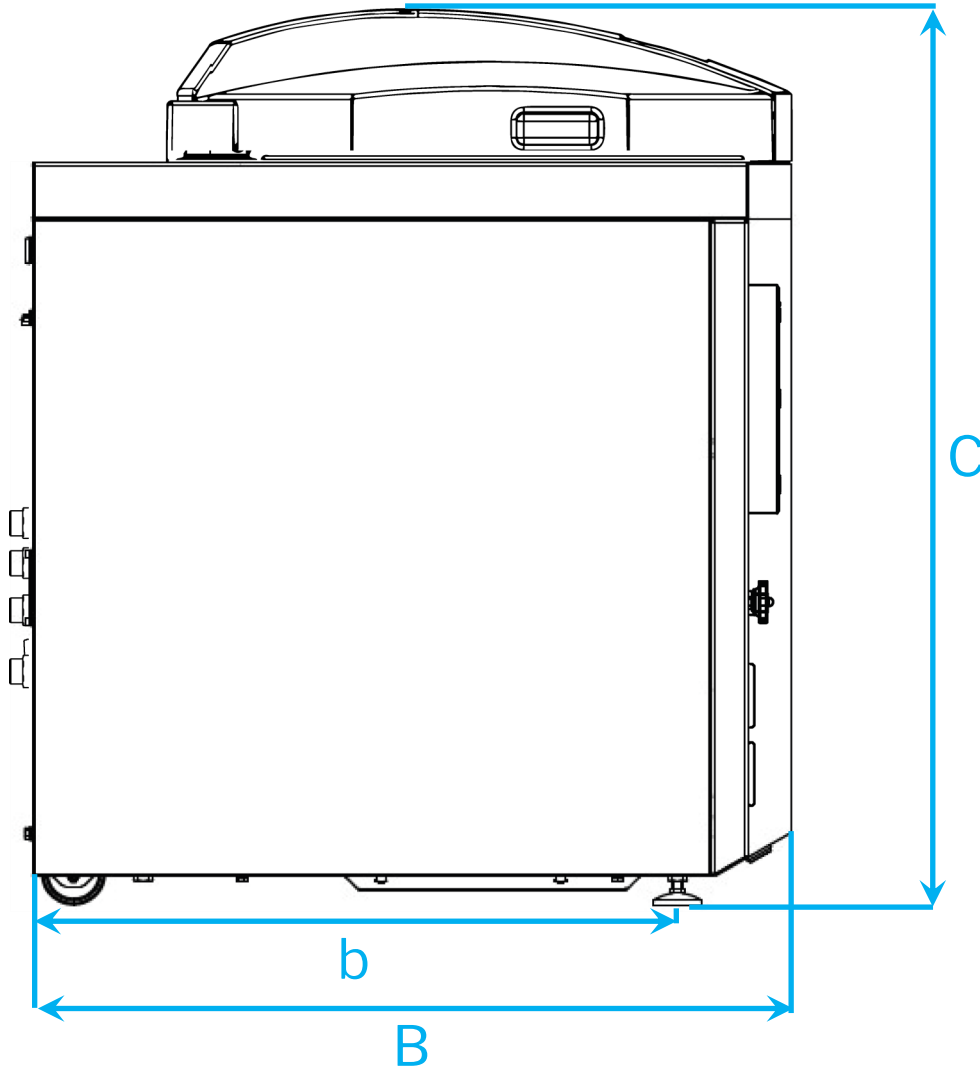
DIMENSIONS SYSTEC VX-65 TO SYSTEC VX-150 (DN400/ DN500)



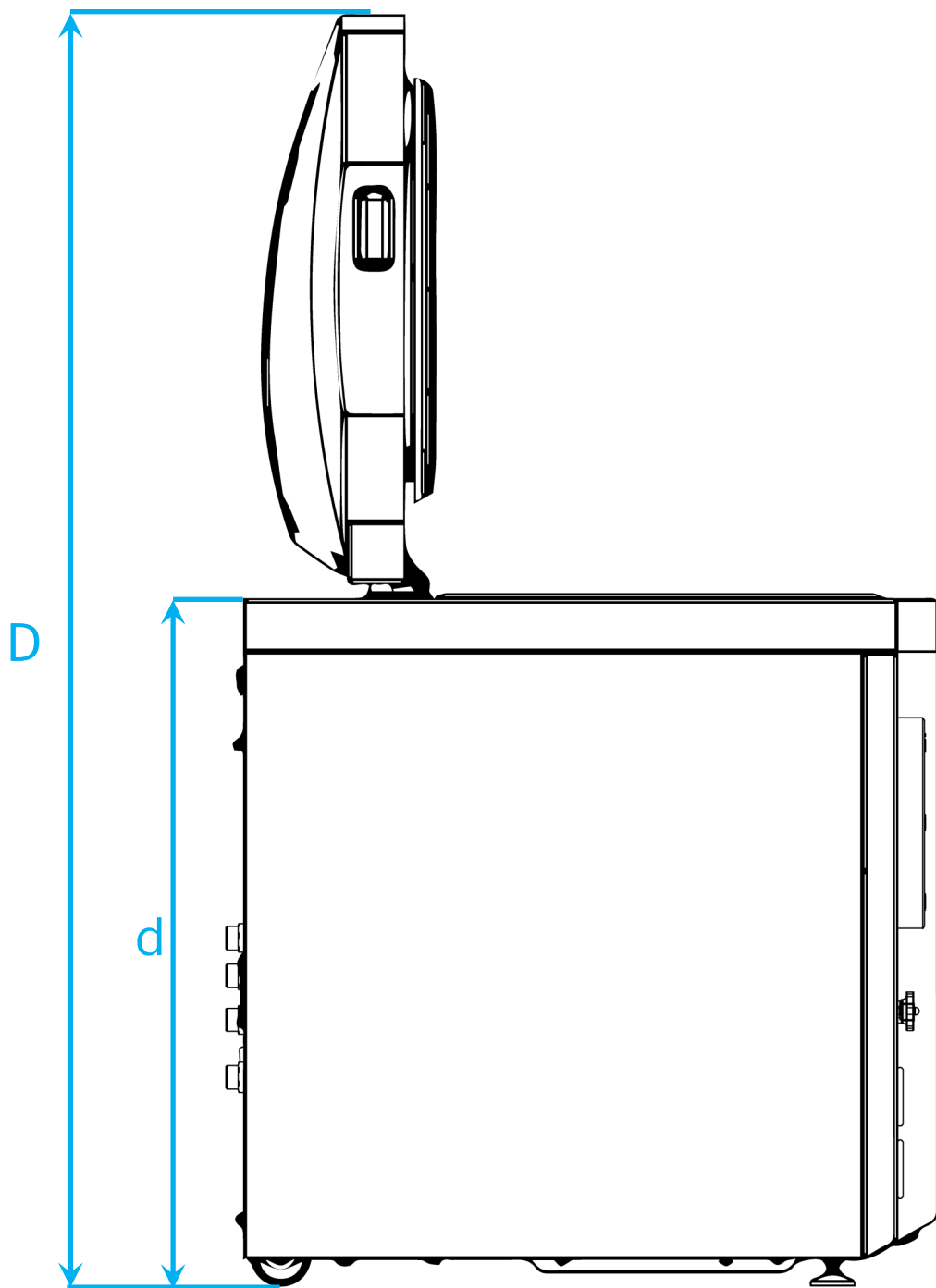
Frontansicht
front view



Seitenansicht
side view



Seitenansicht, offene Tür
side view, open door



Systec	A [mm]	a*1 [mm]	B [mm]	B*2 [mm]	b*1 [mm]	C*3 [mm]	D*3 [mm]	d*3 [mm]	Nettogewicht*4 net weight*4 [kg]	Max. Prüfgewicht*5 max. test weight*5 [kg]
VX-65	550	472	782	935	665	955	1447	780	145	220
VX-75	550	472	782	935	665	955	1447	780	150	235
VX-95	550	472	782	935	665	1084	1577	910	160	265
VX-100	650	572	900	1055	761	988	1565	800	190	310
VX-120	650	572	900	1055	761	988	1565	800	195	335
VX-150	650	572	900	1055	761	1118	1695	930	205	375

*1 2 Füße à Ø 50 mm, 2 Rollen à Ø 65 mm
2 feet à Ø 50 mm, 2 castors à Ø 65 mm

*2 Abhängig von der Gerätekonfiguration abweichendes Maß mit Verlängerung: beispielsweise bei Intern-Extern Kühlung, Kühlregister, Heißwasserberieselung, Weichwasserberieselung, Membranvakuumpumpe.
Dimension may vary depending on the device configuration with extension: for example for internal-external cooling, cooling panel, spray heating, spray cooling, diaphragm vacuum pump.

*3 Bei Option *Lenkrolle* Maße plus 50 mm
With option *swivel casters* dimensions plus 50 mm

*4 Nettogewicht: Gewicht mit Optionen – kann je nach Gerätekonfiguration abweichen!
Net weight: weight with custom options – may vary depending on device configuration!

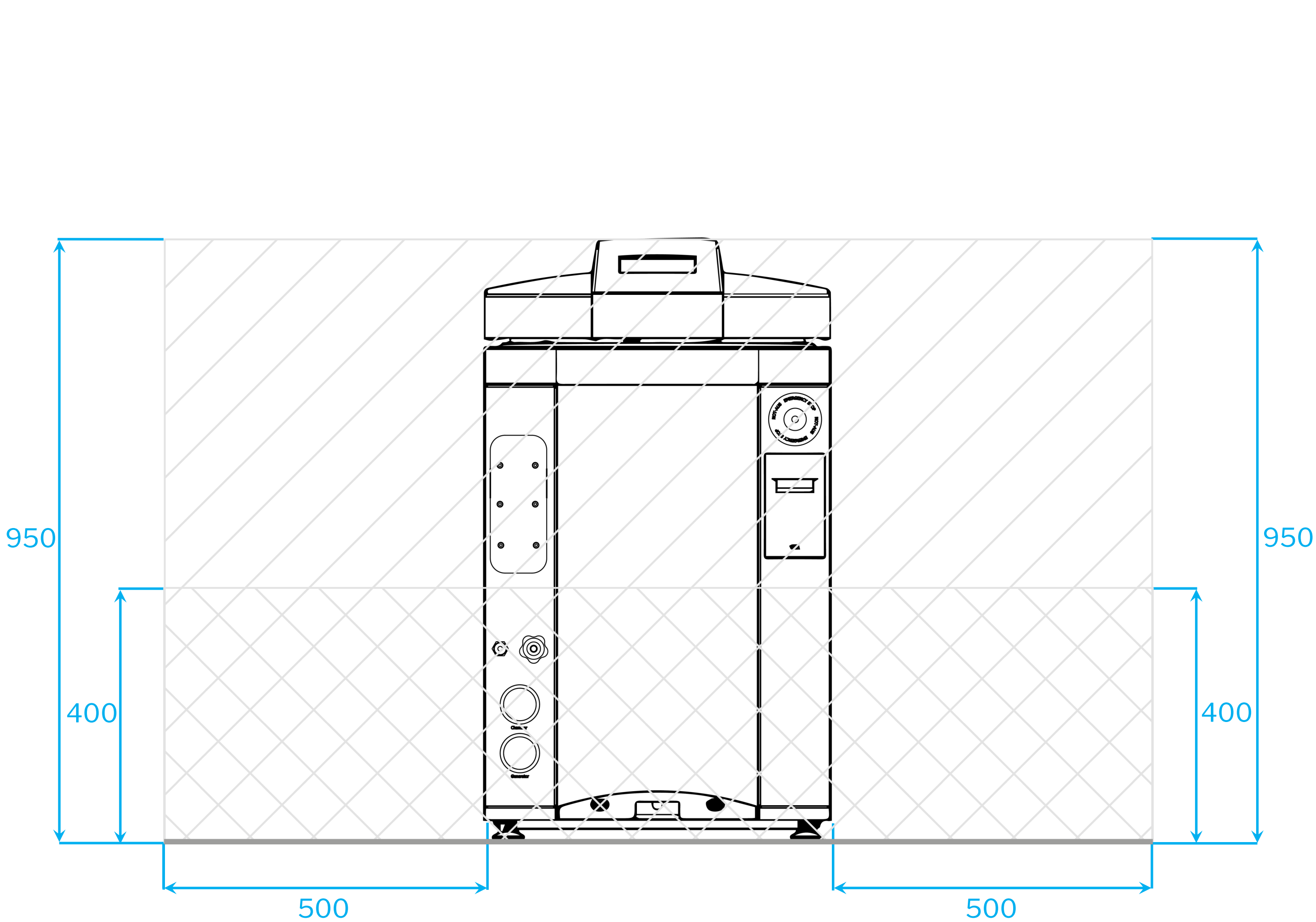
*5 Maximales Prüfgewicht: Nettogewicht + Sterilisierkammer komplett mit Wasser gefüllt
Maximum test weight: net weight + chamber completely filled with water

BEREICH MEDIENANSCHLÜSSE SYSTEC VX-65 BIS SYSTEC VX-150 (DN400/ DN500)

MEDIA CONNECTION AREA SYSTEC VX-65 TO SYSTEC VX-150 (DN400/ DN500)



Frontansicht
front view



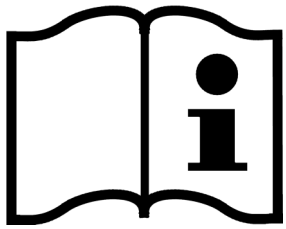
Bereich der Medienanschlüsse
media connection area

Bereich Abfluss & Medienanschlüsse
area drain & media connections

Wand und Fußboden
wall and floor

Alle Angaben in Millimetern
all dimensions in millimeters

Hinweis/ notice

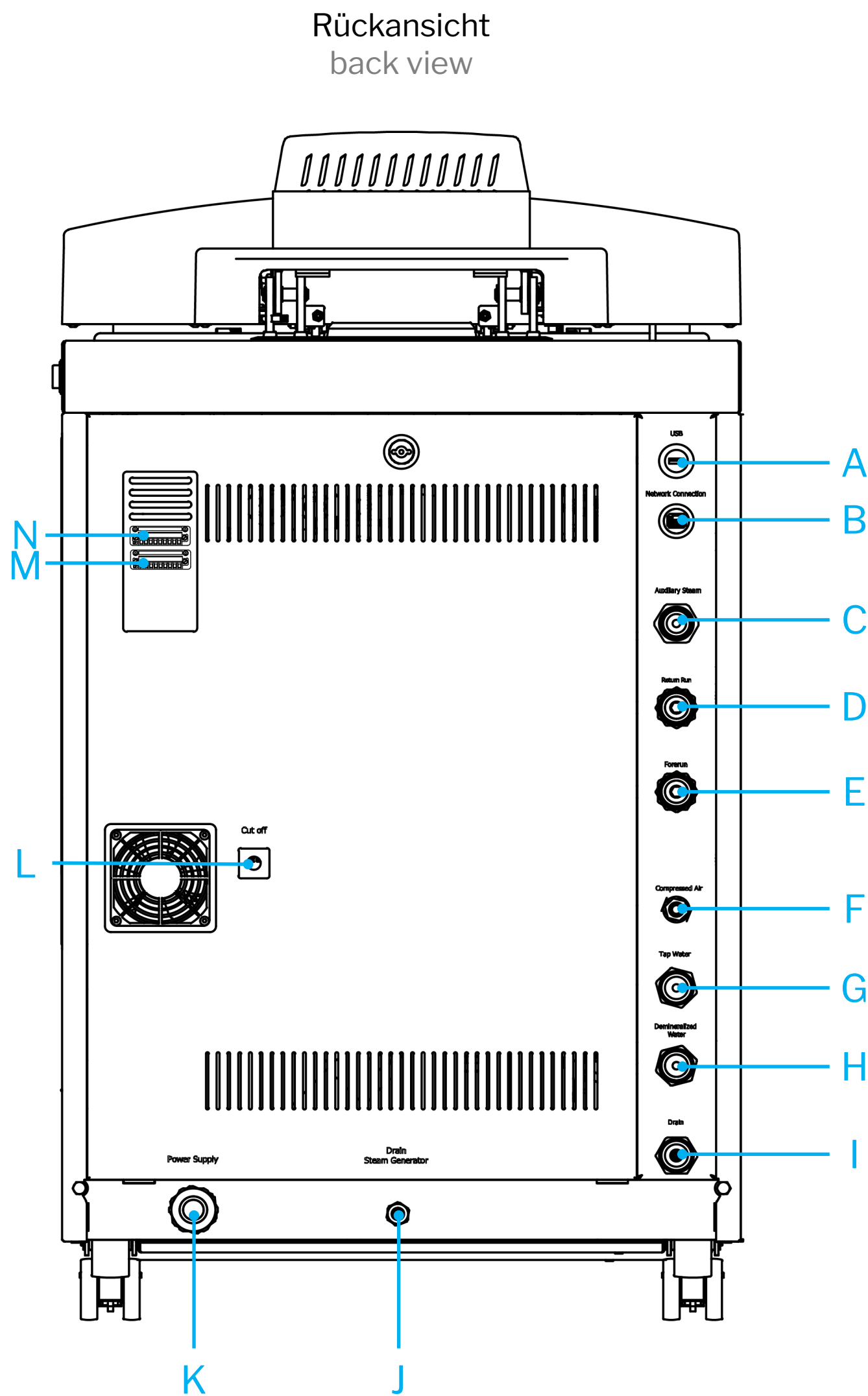


- Befinden sich vorhandene Absperrventile und Medienanschlüsse nicht in den hier dargestellten Bereichen, bedarf es einer Absprache mit der Systec GmbH & Co. KG bei Auftragsvergabe!
If existing shut-off valves and media connections are not located in the areas shown here, this must be discussed with Systec GmbH & Co. KG when the order is placed!
- Die gerätespezifischen bauseitigen Medienanschlüsse werden im Systec Anschlussdatenblatt festgehalten. Diese stimmen Sie bitte mit Ihrem Vertriebspartner ab.
The device-specific on-site media connections are documented in the Systec connection data sheet. Please coordinate these with your sales partner.

MEDIENANSCHLÜSSE SYSTEC VX-65 BIS SYSTEC VX-150

(DN400/ DN500)

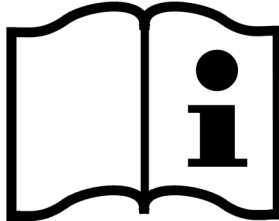
MEDIA CONNECTIONS SYSTEC VX-65 TO SYSTEC VX-150 (DN400/ DN500)



Bezeichnung description	Größe port size	
A USB	Typ A	Standard
USB	type A	Standard
B Netzwerkanschluss network connection	RJ 45	Standard
	RJ 45	Standard
C Fremddampf auxiliary steam	3/4"	Optional
	Außengewinde (AG), konisch dichtend	Optional
	External thread (ET), conical sealing	
D Rücklauf return run	3/4"	Optional
	AG	Optional
	ET	
E Vorlauf forerun	3/4"	Optional
	AG	Optional
	ET	
F Druckluft compressed air	DN 7,2 mm	Optional
	DN 7,2 mm	Optional
G Rohwasser tap water	3/4"	Standard
	AG	Standard
	ET	
H VE-Wasser demineralized water	3/4"	Standard
	AG	Standard
	ET	
I Abfluss drain	3/4"	Standard
	AG oder Schlauchtülle DN 15-Schlauch/	Standard
	ET or DN 15 hose connection	
J Wartungsablass integrierter Dampfgenerator maintenance drain integrated steam generator	Schlauchtülle	Standard
	hose connection	Standard
K Stromversorgung power supply	siehe Tabelle unten	Standard
	see table below	Standard
L Sicherheitstemperaturbegrenzer safety temperature limiter	Manueller Rückstellknopf	Standard
	Manual reset button	Standard
M Potentialfreier Kontakt potential free contact	9-poliger Stecker	Optional
	9 pin connector	Optional
N Anschluss externe Sensoren connection external sensors	9-poliger Stecker	Optional
	9 pin connector	Optional

Stromversorgung power supply	Spannung*1 voltage*1	Stromstärke current	Heizleistung heat output	
Integrierter Dampfgenerator/ Integrated steam generator	3 x 400 V + N + PE	16 A	9 kW bei 3 x 400 V	Standard
	3 x 208 V + PE	25 A	9 kW at 3 x 230 V	Optional
Integrierter Dampfgenerator - Erweiterte Heizleistung/ Integrated steam generator - Extended heat output	3 x 400 V + N + PE	32 A	13.8 kW bei 3 x 400 V	Optional
	3 x 208 V + PE	50 A	13.8 kW at 3 x 230 V	Optional
Fremddampf/ Auxiliary steam	1 x 230 V + N + PE	16 A	-	Optional
	2 x 208 V + PE	25 A		Optional

*1 Änderung der Spannungsversorgung, z.B. 480 V oder einphasiger Betrieb auf Anfrage möglich!
Voltage change, e.g. 480 V or single-phase operation available on request!



- Bauseitig sind eine Netztrenneinrichtung sowie ein Not-Aus-Schalter vorgeschrieben./ A mains disconnection device and an emergency stop switch are required on site.
- Der Schutzleiter muss mit dem Hauptpotentialausgleich des Gebäudes verbunden sein./ The protective conductor must be connected to the main equipotential bonding of the building.
- Ein Fehlerstromschutzschalter wird empfohlen./ A residual current device is recommended.

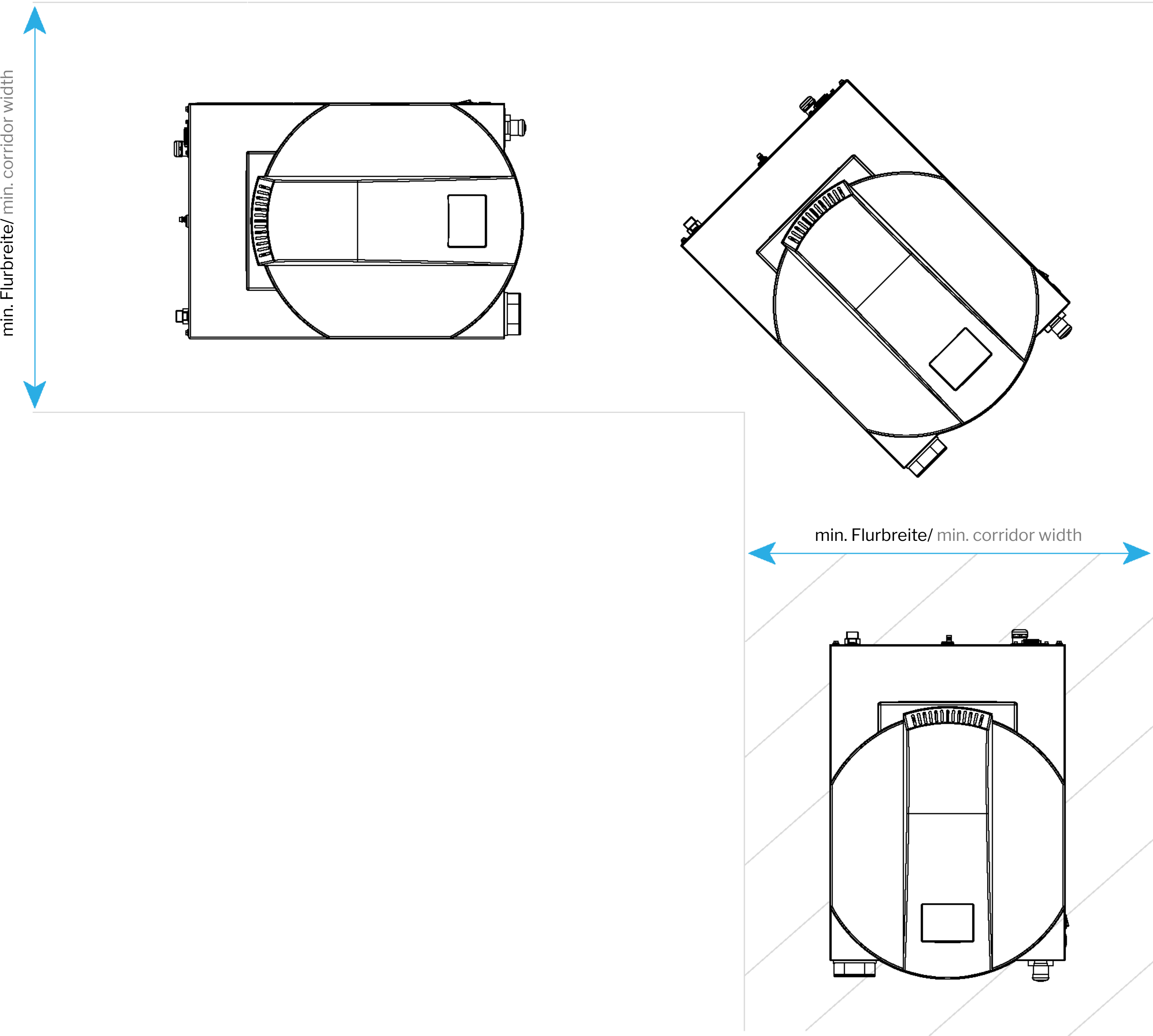
EINBRINGZEICHNUNG SYSTEC VX-65 BIS SYSTEC VX-150

(DN400/ DN500)

SETUP SYSTEC VX-65 TO SYSTEC VX-150 (DN400/ DN500)



Systec	min. Flurbreite* ¹ min. corridor width* ¹ [mm]	min. Flurbreite* ² min. corridor width* ² [mm]
VX-65	700	750
VX-75	700	750
VX-95	700	750
VX-100	800	850
VX-120	800	850
VX-150	800	850



 Pufferzone
buffer zone

^{*1} Exaktes Maß. Empfohlen wird eine Flurbreite plus 100 mm umlaufend.
Exact dimension. A corridor width plus 100 mm all round is recommended.

^{*2} Abhängig von der Gerätekonfiguration abweichendes Maß: beispielsweise bei Intern-Extern Kühlung, Kühlregister, Heißwasserberieselung, Weichwasserberieselung, Membranvakuumpumpe.
Dimension may vary depending on the device configuration: for example for internal-external cooling, cooling panel, spray heating, spray cooling, diaphragm vacuum pump.